

La Compañera íntima

Conozco bien a esa esbelta juguetona que coquetea: eres Tú;
conozco bien a esa íntima compañera: eres Tú.

Los distintos niveles de este mundo creado no son más que una fábula,
conozco bien a esa fabuladora: eres Tú.

La bóveda que gira baila al son de una sola melodía, de uno a otro extremo,
a esa que toca el instrumento de música conozco: eres Tú.

Todo el mundo medita acerca del origen de la existencia y sus misterios,
yo conozco la fuente misma de ese misterio: eres Tú.

Las criaturas se sienten embrujadas por esa incitadora de ojos seductores,
yo sé bien quién es esa que incita con mirada seductora: eres Tú.

En el fluir de la existencia, la eternidad entera no es sino un instante,
yo sé cuál es el fin y cuál es el principio: eres Tú.

Soy pájaro sin alas y sin plumas, atrapado en las garras del halcón,
veloz halcón a quien también conozco: eres Tú.

Una sola ternura necesita Nurbakhsh en ambos mundos,
yo sé quién es Oriente de esa ternura: Tú.

—*Divan de poesía sufí*. Javad Nurbakhsh
—Traducido por José M^a Bermejo



Astrólogos y geomantes. Bohemia, 1410-1420
De los viajes de Sir John of Mandeville.